**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 60 (1980)

Heft: 3

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

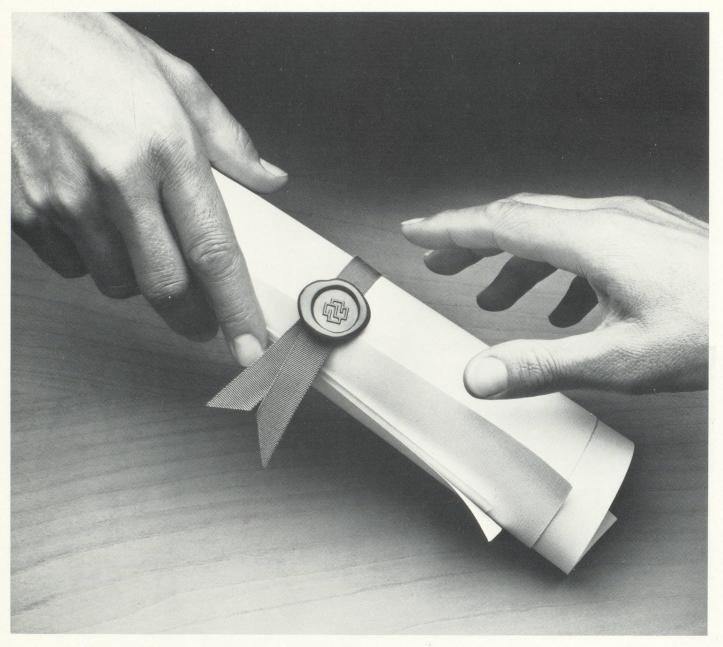
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





## Quand vous choisissez une grande banque, un petit signe fait toute la différence.

Ce petit signe symbolise le Crédit Suisse, la grande banque suisse qui a la plus longue expérience en matière internationale.

Àu Crédit Suisse une direction et un personnel expérimentés sont prêts à devenir vos partenaires partout à travers le monde: vos partenaires dans vos nouvelles entreprises, vos partenaires dans vos exportations, vos partenaires quand vous empruntez, vos partenaires pour toutes vos opérations sur les devises et sur l'or. Des partenaires qui

peuvent réunir et évaluer très vite des données arrivant des quatre coins du monde. Le Crédit Suisse est à votre service sur toutes les grandes places financières.



### Le Crédit Suisse depuis 1856: votre banque.

Zurich (siège principal), Abu Dhabi, Atlanta, Beyrouth, Buenos Aires, Le Caire, Calgary, Caracas, Chicago, Hongkong, Houston, Johannesburg, Londres, Los Angeles, Luxembourg, Manama, Melbourne, Mexico-City, Monte-Carlo, Montréal, Moscou, Nassau, New York, Rio de Janeiro, San Francisco, Sao Paulo, Singapour, Téhéran, Tokyo, Toronto.

# Biscuits en tout genre empaquetés impeccablement sur des machines SIG



Une solution individuelle à chaque problème: Que ce soit pour des biscuits ou gaufrettes, crackers ou autres, de forme ronde ou carrée, épais ou minces, robustes ou friables, SIG peut vous proposer l'empaqueteuse qui leur convient le mieux.

Un grand choix de présentations: Les articles sont emballés en rouleaux ou cartouches, en une ou plusieurs piles, dans une barquette, par pièce ou en multipacks.

Une large plage de formats: De la petite ration individuelle pour restaurants jusqu'au paquet dépassant 350 mm de longueur. Un seul ou plusieurs habillages:
Des paquets fermes, bien scellés
et de présentation impeccable
obtenus à haut rendement en
utilisant les matériaux d'habillage les plus divers. Sur
demande, étiquettes latérales,
bande d'arrachage, impression
d'un code etc.

Alimentation manuelle, semiou complètement automatique: Les alimenteurs et les empaqueteuses SIG sont construits l'un pour l'autre et garantissent un rendement effectif supérieur à la moyenne.

Adaptées aux conditions d'exploitation: Les empaqueteuses SIG sont livrables pour plusieurs plages de cadence et conviennent à la capacité des différents fours. Un personnel réduit, un rendement effectif élevé et des frais de maintenance insignifiants assurent une amortisation rapide de l'investissement.

Cherchez-vous une solution économique à vos problèmes d'enveloppage? SIG a la machine idéale.



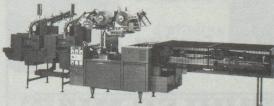
SIG Société Industrielle Suisse CH-8212 Neuhausen-Chutes du Rhin/Suisse Téléphone national (CH) 053'8 1555 Telex 7 6157 international..4153'8 1555

#### Filiale en France:

#### SIG Emballage France

31, rue Desbordes-Valmore, 75016 Paris Tél. 504 88 17, Télex 613 360 SIGEMBA







Avez-vous pensé à vos cadeaux d'affaires ? N'attendez pas la dernière minute ! Adressez-nous directement votre demande accompagnée de votre carte de visite professionnelle







#### Cordialité - Bâloise

Entreprise régie par le Code des Assurances S. A. au capital de FF. 20.000.000 14, rue de la Victoire - Paris 9e

Toutes assurances des particuliers et des entreprises

Accidents Incendie

Bris de machine Pertes d'exploitation

Risques Divers

Branche Transports: ATICAM

12, rue de la Bourse - Paris 2º

#### La Bâloise-Vie

Entreprise régie par le Code des Assurances Direction pour la France 51, rue Le Peletier - Paris 9°

Formules modernes de contrats individuels

Polices indexées et revalorisables

DYNALBA "L'assurance de demain au prix d'aujourd'hui"

PIERRALBA "L'assurance qui évolue avec un patrimoine immobilier"

Assurances collectives

Pour tous renseignements Téléphone 280 64.11 Paris

Bureau de Lyon 6e 35, cours Vitton Tél. 89.15.54

Bureau de Marseille 6e 20, rue Montgrand Tél. 33.90.35

A la conquête des marchés extérieurs un partenaire efficace

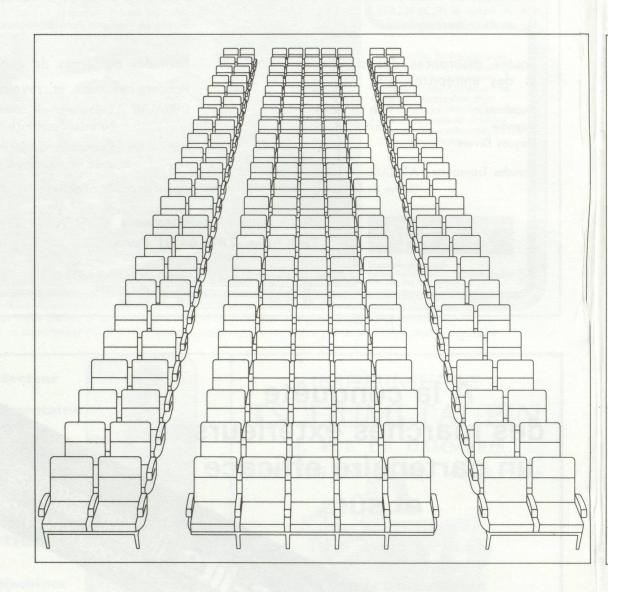
Nagons-lits Townsia du Voyage
Premier Réseau Mondial du Voyage

depuis un siècle au Service du Tourisme d'affaires et de loisirs

Wagons-Lits Tourisme vous offre

aujourd'hui, pour organiser vos voyages,

## Cherchez les



BGK

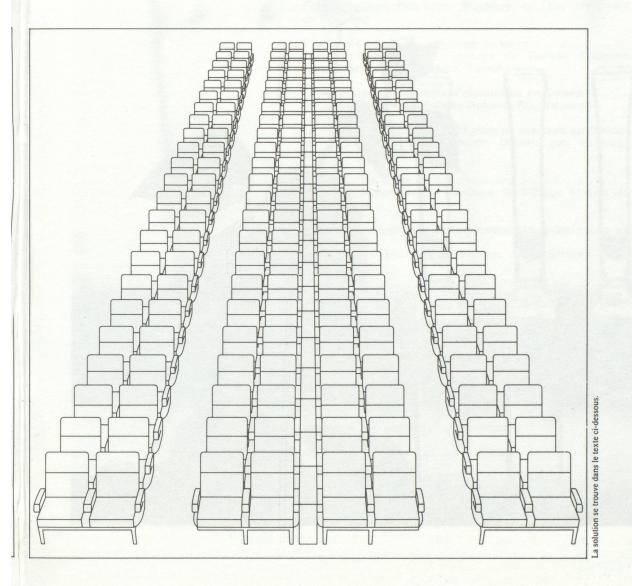
Contrairement à d'autres compagnies aériennes, Swissair ne dispose que de 8 places par rangée dans ses DC-10-30 (au lieu de 9) et de 9 places par rangée (au lieu de 10) dans ses Boeing 747 B.

A bord d'un DC-10-30, par exemple, cela représente 23 sièges de moins. Autant de place gagnée au profit de votre confort. C'est une chose que vous apprécierez certainement sur les vols long-courriers de Swissair vers le Proche, le Moyen et l'Extrême-Orient, vers l'Afrique, l'Amérique du Nord et du Sud : vous

n'aurez qu'un seul voisin et davantage de liberté pour vos coudes. Si vous choisissez un siège au centre, vous bénéficierez en outre d'une tablette bien pratique. Quel que soit le format de votre journal, vous pourrez le déplier sans peine. Et vous verrez nos films aussi confortablement installé qu'au cinéma.

Ce gain de place facilitant le service, le personnel de cabine est ainsi mieux à même de satisfaire vos désirs : en classe économique, par exemple, vos repas seront servis dans de la porcelaine. Nous estimons en

## 23 différences.



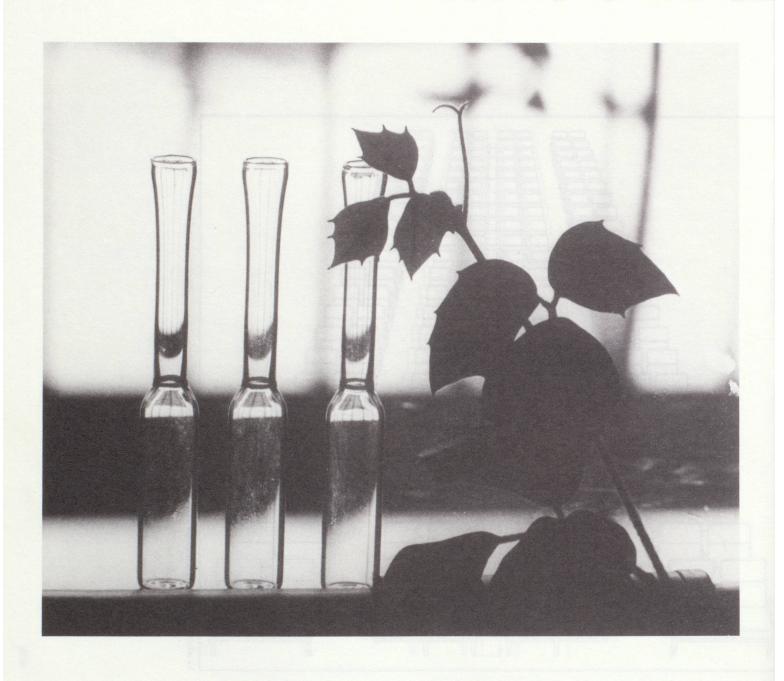
effet que les progrès techniques doivent profiter tout autant à nos passagers qu'à la compagnie. Si les avions gros porteurs sont destinés à transporter un maximum de passagers, ceux de Swissair offrent d'abord un maximum d'espace à des passagers moins nombreux, mais qui savourent au maximum le plaisir de voler.

Toute la différence est là.

Swissair ou votre agence de voyages IATA se fera un plaisir de vous fournir de plus amples renseignements.



## CIBA—GEIGY



colorants et produits chimiques produits pharmaceutiques produits pour l'agriculture matières plastiques et additifs produits de grande consommation

CIBA-GEIGY S.A. CH-4002 Bâle Laboratoires CIBA-GEIGY Société Anonyme CIBA-GEIGY 2-4, rue Lionel Terray F-92500 Rueil-Malmaison

CIBA-GEIGY S.A. Usines de St-Fons F-69190 St-Fons